

Have you heard of the
Four Spiritual Laws?

CZY SŁYSZAŁEŚ O
CZTERECH PRAWACH
DUCHOWEGO ŻYCIA?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

1 LAW ONE

GOD LOVES YOU AND OFFERS A WONDERFUL PLAN FOR YOUR LIFE.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16)

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful]. *(John 10:10)*

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?
Because...

Obok praw fizycznych, które rządzą światem materialnym, istnieją także prawa duchowe, które regulują nasz stosunek do Boga.

1 PRAWO PIERWSZE

BÓG MIŁUJE CIEBIE I MA DLA TWOJEGO ŻYCIA WSPANIAŁY PLAN.

(Podane teksty biblijne należy w miarę możliwości czytać łącznie z kontekstem - bezpośrednio z Pisma Świętego.)

MIŁOŚĆ BOŻA

„Tak bowiem Bóg umiłował świat, że Syna swego jednorodzonego dał, aby każdy, kto w Niego wierzy, nie zginął, ale miał życie wieczne.” (Jan 3,16)

BOŻY PLAN

Chrystus Pan mówi: *„Ja przyszedłem po to, aby owce miały życie i miały je w obfitość.”* (Chodzi tu o życie mające pełną wartość i cel). *(Jan 10,10)*

Dlaczego jednak większość ludzi nie posiada życia w obfitości?
Ponieważ:

2 LAW TWO

PEOPLE ARE **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

PEOPLE ARE SINFUL

*“All have sinned and fall short of God’s glorious standard.”
(Romans 3:23)*

We were created to have a personal relationship with God, but by our own choice and self-will we have gone our own independent way and that relationship has been broken. This self-will, often seen as an attitude of active rebellion towards God or a lack of interest in Him, is an evidence of what the Bible calls sin.

2 PRAWO DRUGIE

CZŁOWIEK JEST GRZESZNY I W KONSEKWENCJI ODDZIELONY OD BOGA, DLATEGO TEŻ NIE MOŻE ZNAĆ ANI PRZEŻYWAĆ BOŻEJ MIŁOŚCI I PLANU DLA SWOJEGO ŻYCIA.

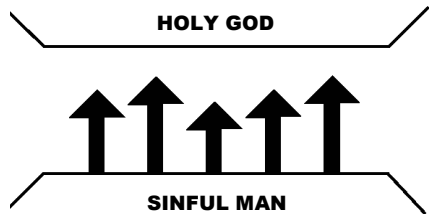
CZŁOWIEK JEST GRZESZNY

„Wszyscy bowiem zgrzeszyli i pozbawieni są chwały Bożej.” (Rzymian 3,23).

Człowiek został stworzony do wspólnoty z Bogiem, ale samowolnie wybrał niezależną drogę życia. W rezultacie tego – wspólnota z Bogiem została zerwana. Ta samowola wyrażająca się w buncie lub obojętności wobec Boga jest przejawem tego, co Biblia nazywa grzechem.

PEOPLE ARE SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God].
(Romans 6:23)

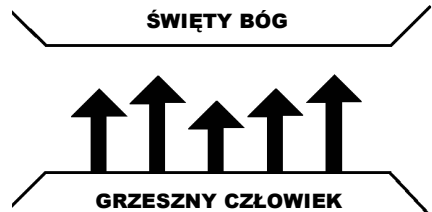


This picture illustrates that God is holy and people are sinful. A great gap separates the two. The arrows illustrate that people are continually trying to reach God and the abundant life through their own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but they always fail.

The third law explains the only way to bridge this gap...

CZŁOWIEK JEST ODDZIELONY OD BOGA

„Albowiem zapłatą za grzech jest śmierć” (to znaczy duchowe odłączenie od Boga). (Rzymian 6,23)



Bóg jest święty, a człowiek jest grzeszny. Dzieli ich wielka przepaść. Te strzałki ilustrują, że człowiek ustawicznie usiłuje osiągnąć Boga i zdobyć obfite życie przez swoje wysiłki, takie jak: dobre, uczciwe życie, etyka, filozofia lub religia.

Trzecie prawo daje nam jedyny sposób pokonania tej przepaści.

3

LAW THREE

JESUS CHRIST IS GOD'S **ONLY** PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love towards us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.” (Romans 5:8)

HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3-6)

3

PRAWO TRZECIE

JEZUS CHRYSZTUS JEST **JEDYNYM**, BOŻYM ROZWIĄZANIEM PROBLEMU GRZECHU I WINY CZŁOWIEKA. PRZEZ NIEGO MOŻESZ POZNAĆ BOŻĄ MIŁOŚĆ I PLAN DLA TWEGO ŻYCIA.

ON ZMARŁ ZA NAS...

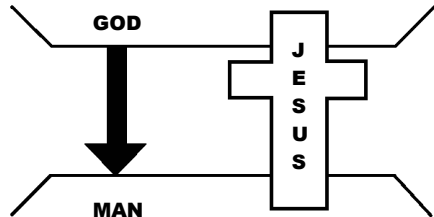
„Bóg zaś okazuje nam swą miłość właśnie przez to, że Chrystus umarł za nas, gdyśmy byli jeszcze grzesznikami.” (Rzymian 5,8)

I ZMARTWYCHWSTAŁ

„Chrystus umarł za grzechy nasze... został pogrzebany... zmartwychwstał trzeciego dnia, zgodnie z Pismem... ukazał się Kefasowi, potem dwunastu. Potem ukazał się więcej niż pięciuset braciom naraz...” (1 Koryntian 15,3-6)

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’.” (John 14:6)

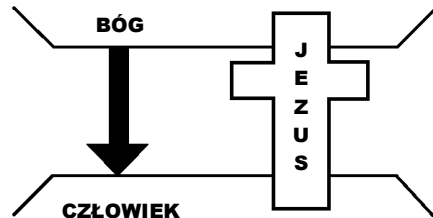


This picture illustrates that God has bridged the gap which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

It is not enough just to know these three laws...

I DLATEGO ON JEST JEDYNĄ DROGĄ

„Odpowiedział mu Jezus: Ja jestem drogą i prawdą, i życiem. Nikt nie przychodzi do Ojca inaczej jak tylko przeze Mnie.” (Jan 14,6)



Bóg przerzucił pomost nad tą przepaścią, która dzieli nas od Niego, przez posłanie swego Syna, Jezusa Chrystusa, aby umarł zamiast nas, płacąc w ten sposób karę za nasze grzechy.

Jednakże nie wystarczy tylko intelektualna znajomość tych trzech praw...

4 **LAW FOUR**

WE MUST INDIVIDUALLY **RECEIVE** JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name.” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast.” (Ephesians 2:8,9)

4 **PRAWO CZWARTE**

MUSIMY OSOBIŚCIE **PRZYJĄĆ** JEZUSA CHRYSZTUSA JAKO ZBAWICIELA I PANA. WTEDY DOPIERO MOŻEMY POZNAĆ I PRZEŻYWAĆ BOŻĄ MIŁOŚĆ I JEGO PLAN DLA NASZEGO ŻYCIA.

MUSIMY PRZYJĄĆ CHRYSZTUSA

„A wszystkim, którzy Go przyjęli, tym, którzy wierzą w imię Jego, dał moc, aby się stali dziećmi Bożymi.” (Jan 1,12)

PRZYJMujemy CHRYSZTUSA PRZEZ WIARĘ

„Łaską bowiem jesteście zbawieni przez wiarę. A to pochodzi nie od was, lecz jest darem Boga: nie z uczynków, aby się nikt nie chlubił.” (Efezjan 2,8-9)

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ is speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as a decision of our **will**.

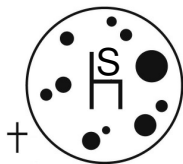
PRZYJMujemy JEZUSA PRZEZ OSOBISTE ZAPROSZENIE GO DO NASZEGO SERCA I ŻYCIA

Chrystus Pan mówi: *„Oto stoję u drzwi i kołaczę: jeśli kto posłyszysz mój głos i drzwi otworzy, wejdę do niego i będę z nim wieczerzał, a on ze mną.” (Apokalipsa Jana 3,20)*

Przyjęcie Chrystusa zawiera w sobie: odwrócenie się od swego „ja” i nawrócenie się do Boga, pozwolenie Jezusowi na wejście do naszego życia, przebaczenie naszych grzechów i przekształcenie nas według Jego woli.

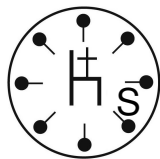
Nie wystarczy tylko rozumieć, że Jezus Chrystus jest Synem Bożym i umarł za nasze grzechy. Nie chodzi też o religijne wzruszenia. Musimy przyjąć Jezusa Chrystusa przez wiarę, aktem naszej woli.

THESE TWO CIRCLES REPRESENT TWO KINDS OF LIVES:



SELF-DIRECTED LIFE

- S – Self is on the throne.
- † – Christ is outside the life.
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.



CHRIST-DIRECTED LIFE

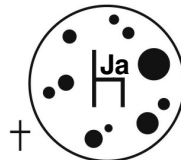
- † – Christ is in the life and on the throne.
- S – Self is yielding to Christ.
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

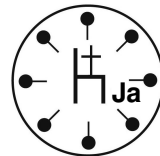
The following explains how you can receive Christ:

TE DWA KOŁA ILUSTRUJĄ DWA SPOSOBY ŻYCIA



**ŻYCIE PODLEGŁE
WŁASNEJ WOLI**

- Ja – człowiek na tronie swojego życia.
- † – Chrystus nie zaproszony do życia.
- – Różne dziedziny życia poddane własnemu „ja”, co często prowadzi do niezadowolenia i niezaspokojenia.



**ŻYCIE PODLEGŁE
CHRYSTUSOWI**

- † – Chrystus na tronie życia.
- Ja – człowiek przekazuje tron swojego życia Chrystusowi.
- – Dziedziny życia pod kierownictwem Chrystusa, co prowadzi do harmonii z Bożym planem.

Które z tych kół przedstawia twoje życie?

Czy drugie koło przedstawia życie, jakiego pragniesz?

Dalsze uwagi wyjaśnią ci, w jaki sposób możesz przyjąć Jezusa Chrystusa jako osobistego Zbawiciela

**YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY
FAITH THROUGH PRAYER**

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross in my place for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving me of my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

**MOŻESZ PRZYJĄĆ JEZUSA TERAZ PRZEZ
MODLITWĘ**

(Modlitwa jest rozmową z Bogiem)

Bóg zna twoje serce i nie zależy Mu na pięknych i starannie dobranych słowach, lecz na szczerości twego serca. Oto przykład modlitwy:

„Panie Jezu. Potrzebuję Cię. Uznaję swoją grzeszność. Otwieram Ci drzwi mojego życia i przyjmuję Cię jako swego Zbawiciela i Pana. Dziękuję Ci, że przebaczyłeś moje grzechy umierając za mnie na krzyżu. Proszę o Twoje kierownictwo w moim życiu. Uczyń mnie takim, jakiego mnie pragniesz.”

Czy taka modlitwa wyraża pragnienie twojego serca?

Jeśli tak, to módl się w tej chwili w taki sposób, a Pan Jezus – według swojej obietnicy – zamieszka w twoim życiu.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word, the Bible.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life.”

(1 John 5:11-13)

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

What about feelings?

JAK MOŻESZ UPEWNIĆ SIĘ, ŻE JEZUS CHRYSTUS ZAMIESZKAŁ W TWOIM ŻYCIU?

Czy prosiłeś Jezusa Chrystusa, aby wszedł do twojego życia? Czy uczyniłeś to szczerze? Jeśli tak, to pamiętajac o Jego obietnicy zawartej w Apokalipsie Jana 3,20 – gdzie On teraz jest w stosunku do Ciebie? Chrystus powiedział, że wejdzie do twojego życia. Czy mógłby cię zawieść? Na czym jednak opierasz swoją pewność, że Bóg wysłuchał twojej modlitwy? (Podpowiadamy ci: na podstawie wierności i wiarygodności samego Boga i Jego Słowa.)

SŁOWO BOŻE OBIECUJE ŻYCIE WIECZNE TYM, KTÓRZY PRZYJĘLI JEZUSA CHRYSTUSA JAKO OSOBISTEGO ZBAWICIELA

„A świadectwo jest takie: że Bóg dał nam życie wieczne, a to życie jest w Jego Synu. Ten, kto ma Syna, ma życie; a kto nie ma Syna, nie ma też i życia. O tym napisałem do was, którzy wierzyacie w Syna Bożego, abyście wiedzieli, że macie życie wieczne.” (1 Jana 5,11-13)

Dziękuj często Bogu za to, że Chrystus wszedł do twojego życia i nigdy cię nie opuści (Hebrajczyków 13,5). Możesz być pewien, że od tego momentu, gdy opierając się na Jego obietnicy zaprosiłeś Go, Chrystus mieszka w tobie i że masz już życie wieczne.

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship between fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience).



The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions to decide what is true, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word (2 Corinthians 5:7).

NIE POLEGAJ NA UCZUCIACH

Nie nasze uczucia, lecz obietnice Boże zawarte w Piśmie Świętym, są naszym autorytetem i podstawą. Chrześcijanin żyje wiarą (ufnością) w niezmiennosc Boga i Jego Słowa. Poniższy rysunek pociągu ilustruje stosunek między faktem (tzn. Bogiem i Jego Słowem), wiarą (naszą ufnością do Boga i Jego Słowa), a uczuciami (tzn. różnymi reakcjami emocjonalnymi).



Parowóz może jechać bez wagonu. Jednakże bezcelowe byłoby usiłowanie ciągnięcia pociągu przez wagon. W podobny sposób my, jako chrześcijanie, nie polegamy na uczuciach czy doznaniach, lecz pokładamy naszą ufność w wierności Boga i obietnicach Jego Słowa – Pisma Świętego (2 Koryntian 5,7).

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith many things happened, including the following:

1. Christ came into your life. (Revelation 3:20 ; Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You began the great adventure for which God created you. (John 10:10; 2 Corinthians 5:17; 1 Thess. 5:18)

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

What next?

A TERAZ, GDY PRZYJĄŁEŚ CHRYSYTA

Z chwilą, gdy przyjąłeś Chrystusa przez akt wiary, w twoim życiu zaszło wiele zmian, a przede wszystkim:

1. Jezus Chrystus zamieszkał w twoim życiu. (Apokalipsa Jana 3,20 i Kolosan 1,27)
2. Grzechy twoje zostały przebaczone. (Kolosan 1,14)
3. Stałeś się dzieckiem Bożym. (Jan 1,12)
4. Zaczęła się w twoim życiu wielka przygoda, dla której Bóg cię stworzył i przeznaczył. (Jan 10,10; 2 Koryntian 5,17; 1 Tesaloniczan 5,18)

Czy mogłoby zdarzyć się coś wspanialszego w twoim życiu, niż przyjęcie Jezusa Chrystusa jako osobistego Zbawiciela? Czy chciałbyś w tej chwili podziękować Bogu w modlitwie za to, co dla ciebie uczynił? Akt dziękczynienia Bogu wyraża bowiem naszą wiarę i posłuszeństwo.

A co dalej?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- 1 Go** to God in prayer daily. (John 15:7)
- 2 Read** God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- 3 Obey** God moment by moment. (John 14:21)
- 4 Witness** for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)
- 5 Trust** God for every detail of your life. (1 Peter 5:7)
- 6 Holy Spirit** – allow Him to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16,17; Acts 1:8)

WSKAZÓWKI DO WZRASTANIA W WIERZE

„Wzrastajcie zaś w łasce i poznaniu Pana naszego i Zbawiciela” (2 Piotra 3,18).

Duchowy wzrost jest wynikiem naszego zaufania Chrystusowi. Pomogą ci w tym następujące rzeczy:

1. Codzienne przychodzenie do Boga w modlitwie. (Jan 15,7)
2. Codzienne czytanie Pisma Świętego (Dzieje Apostolskie 17,11) – zaczynając od Ewangelii Jana.
3. Posłuszeństwo Bogu w każdej chwili życia. (Jan 14,21)
4. Dawanie świadectwa o Chrystusie życiem i słowem. (Mateusza 4,19; Jana 15,8)
5. Ufanie Bogu w każdej sprawie naszego życia (1 Piotra 5,7)
6. Źródłem wzrostu chrześcijańskiego jest Duch Święty. Pozwalaj Mu kierować sobą i wzmacniać twoje życie oraz świadectwo o Jezusie. (Galatów 5,16-17; Dzieje Apostolskie 1,8)

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

The Bible tells us the importance of meeting together with other Christians (Hebrews 10:25).

Have you ever watched a fire burning in a fireplace? Several logs together burn brightly. But if you pull one log away from the fire, its flame soon goes out. The same thing happens to us if we do not spend time with other Christians. Attend a church where Christ is talked about and the Bible is taught. Start this week and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

KONIECZNOŚĆ UCZĘSZCZANIA DO KOŚCIOŁA

W liście do Hebrajczyków 10,25 jesteście napominani, abyśmy nie opuszczali „wspólnych zebrań” chrześcijańskich.

Kilka razem płonących żagwi tworzy duże, jasno płonące ognisko; natomiast jedna żagiew – wyjęta z tego ogniska i położona na wilgotnej ziemi – szybko gaśnie. Podobnie ma się sprawa, jeśli chodzi o nasz związek z innymi chrześcijanami. Zaczynaj jeszcze w tym tygodniu uczęszczać na nabożeństwa i czyń to regularnie.

Jeśli ta książeczka pomogła Tobie, przekaz ją innej osobie lub przeczytaj ją komuś. Tym sposobem pomożesz innym poznać Jezusa osobiście.

WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- www.hereslife.com/connect
- www.mylanguage.net.au
- www.GodLife.com
- www.looktojesus.com
- www.growinginchrist.com
- www.basicsteps.org
- mobile.biblegateway.com

This article is also available in many other languages from www.hereslife.com/tracts.

© 1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

PolEng4pCSw0809

CZY CHCIAŁBYŚ OPOWIEDZIEĆ INNYM LUDZIOM O SWOIM ODKRYCIU?

Jeśli ta książeczka pomogła ci poznać Jezusa Chrystusa jako osobistego Zbawiciela lub przyniosła jakiś inny pożytek, to postaraj się podzielić nią z kimś innym.

Po więcej informacji napisz na nasz adres: Ruch Nowego Życia, ul.Polnej Róży 1 C, 02-784 Warszawa, Poland

Website: www.agape.pl
www.jezus.pl
www.jezus.com.pl

Ta broszurka jest dostępna również w innych językach na naszej stronie internetowej: www.hereslife.com/tracts